

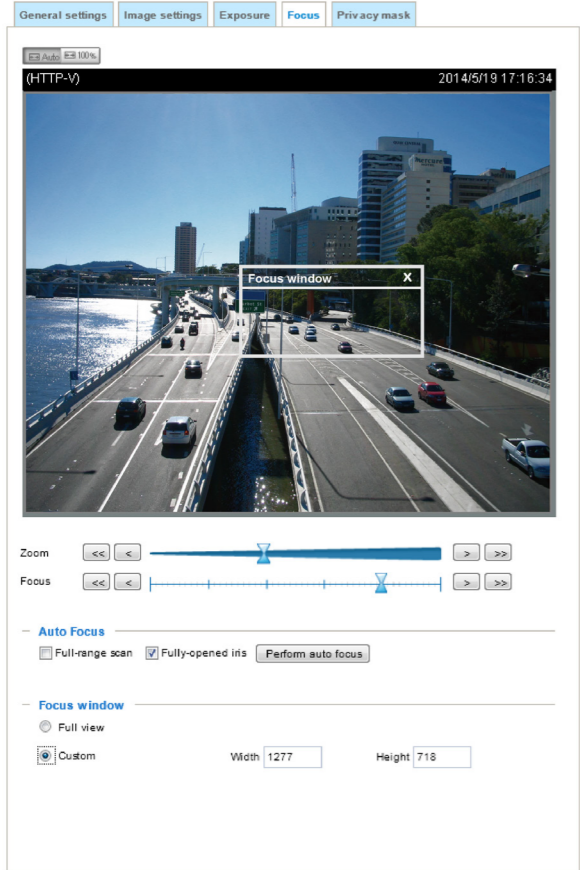
**⚠️**

Perform the Auto Focus function for best image. However, if you have cascaded cameras, do this one by one. Do not perform this function simultaneously on multiple cameras because the motorized lens also consume considerable power, and may cause the last camera on the line to hang.

使用自動對焦功能以達到最佳影像效果。但若您將多台攝影機串接，請在各攝影機中逐一執行上述功能。請勿同時於多台攝影機上使用自動對焦功能，因為馬達驅動鏡頭會消耗大量電力，且可能導致線路上的最後一台攝影機停擺。

执行自动对焦功能可以获得最佳的图像。不过，如果您有级联的摄像头，请逐一执行此操作。请勿同时对多个摄像头执行此功能，因为电动镜头也会消耗不少电能，可能会导致线路中最后一个摄像头挂起。

最高の画質を得るためにオートフォーカス機能を実行します。ただし、カスケード接続されたカメラをご利用の場合はこれを1つずつ実行してください。複数のカメラでこの機能を同時に実行しないでください。電動レンズが相当量の電力を消費するため、ライン上の最後のカメラがハングアップすることがあります。



Exécutez la fonction Mise au point automatique pour optimiser l'image. Toutefois, si vous avez des caméras montées en cascade, faites-le une par une. N'effectuez pas cette fonction simultanément sur plusieurs caméras car l'objectif motorisé consomme également énormément d'énergie et peut entraîner l'interruption de la dernière caméra sur la ligne.

Realiza la función de autoenfoco para obtener una mejor imagen. Por otro lado, si las cámaras están en cascada, hágalo una a una. No realice esta función a la vez en múltiples cámaras porque los objetivos motorizados también consumen energía y pueden provocar que la última cámara de la línea se bloquee.

Führen Sie die Autofokus Funktion für das beste Bild aus. Wenn Sie allerdings Kameras in Reihe haben, führen Sie dies einzeln nacheinander aus. Führen Sie diese Funktion nicht gleichzeitig auf mehreren Kameras aus, da das motorisierte Objektiv viel Strom benötigt und die letzte Kamera in der Reihe hängen könnte.

Realize a função de foco automático para obter a melhor imagem. No entanto, se você possui câmeras em sequência, faça isso com uma a uma. Não realize essa função simultaneamente em múltiplas câmeras, uma vez que as lentes motorizadas também consomem carga considerável e podem fazer com que a última câmera na lente seja desconectada.

Esegui la funzione Auto Focus per ottenere l'immagine migliore. Tuttavia, se avete telecamere in cascata, eseguirle l'operazione una alla volta. Non eseguire questa funzione contemporaneamente su più telecamere, poiché le lenti motorizzate consumano molta corrente e l'ultima telecamera sulla linea potrebbe rimanere bloccata.

En iyi görüntü için Otomatik Odak işlevini gerçekleştirin. Ancak, kademeli kameralarınız varsa bunu tek tek yapın. Motorlu mercek de önemli ölçüde güç tükettiğinden ve hattaki son kameranın askıda kalmasına neden olabileceğinden, bu işlevi birden fazla kamerada aynı anda gerçekleştirmeyin.

Aby uzyskać lepszy obraz, skorzystaj z funkcji Auto Focus (Automatycznej regulacji ostrości). Jeżeli jednak kamery ustawione są kaskadowo, należy użyć tej funkcji kolejno dla każdej kamery. Nie używaj funkcji równocześnie dla kilku kamer, ponieważ znaczne zużycie energii przez napęd obiektywu może spowodować zawieszenie się ostatniej kamery w linii.

Выполните автофокусировку для получения наилучшего качества изображения. Однако, если камеры подключены каскадно, эту операцию следует выполнять поочередно для каждой камеры. Не следует выполнять эту операцию для нескольких камер одновременно, так как моторизованные объективы потребляют значительную мощность, и это может привести к зависанию последних камер в цепочке.

Pro dosažení nejlepšího obrazu použijte funkci Auto Focus. Pokud máte kaskádové kamery, proveďte to pro jednu po druhé postupně. Nepoužívejte tuto funkci současně na několika kamerách, protože motorizované objektivy spotřebují významnou energii a to může způsobit zaseknutí poslední kamery.

Utför autofokuseringen för bästa bildkvalitet. Om du har kaskaderade kameror ska du göra detta ett i taget. Utför inte den här funktionen samtidigt på flera kameror, eftersom den motoriserade linsen även förbrukar mycket ström och detta kan göra att den sista kameran i linjen hänger sig.

Gebruik de Auto Focus-functie voor optimaal beeld. Als u echter meerder verbonden camera's heeft, dit één voor één doen. Deze functie niet gelijktijdig op meerdere camera's gebruiken omdat de gemotoriseerde lens ook aanzienlijke stroom verbruikt, en storing kan veroorzaken bij de laatste aangesloten camera.

Utför autofokusering for det bedste billede. Hvis du imidlertid har kaskadekoblede kameraer, gør det for et ad gangen. Udfør ikke denne funktion samtidigt for flere kameraer, fordi de motoriserede linser trækker en betydelig strøm, hvorved de sidste kamera i kæden kan hænge.

Jalankan fungsi Fokus Otomatis untuk mendapatkan gambar terbaik Namun, jika Anda telah menyalurkan kamera, lakukan hal ini satu per satu. Jangan jalankan fungsi ini secara bersamaan pada beberapa kamera karena lensa bermotor juga mengonsumsi daya yang cukup besar, dan dapat menyebabkan kamera terakhir di saluran menjadi macet.

قدحوب قدحواو اذه لعفاف، قوليانتتم تاريماك لويول تنك اذا، انالذ عمو. قروس لرفشا يلغ لوصجلال يئاقابلتلا زياترتلا نفياظو اراجاب مق يذوي قدحو، قدحاطلال نم لاويباك اوزق لادمتست اقرىا قوالالا قسدعلال رالال قددجتم تاريماك يلغ تقولا سفن يف قوياخاللا دذه اراجاب قوت ال طخال يلغ قريخالال اريماللا فقوت يللا.

**⚠️ WARNING: 警告 :警告 : 警告 : ATTENTION ! ADVERTENCIA: WARNUNG: ATENÇÃO! AVVERTENZA: UYARI: OSTRZEŻENIE: ВНИМАНИЕ! VÝSTRAHA! VARNING: WAARSCHUWING! ADVARSEL: PERINGATAN: ريذحت :**

Many copper coated aluminium (CCA) and other non-standard conductors cabling products are masqueraded as CAT5E or CAT6 cables. Please avoid using these CCA products especially when cascading PoE cameras. It is a must to use Ethernet cables compliant with the 3P/ETL standard.

Viele Verkabelungsprodukte mit Kupferbeschichtetem Aluminium (CCA) und anderen nicht Standardleitern werden als CAT5E oder CAT6-Kabel ausgegeben. Vermeiden Sie bitte die Verwendung dieser CCA Produkte vor allem bei der Kaskadierung von PoE-Kameras. Es ist ein Muss, mit dem 3P/ETL-Standard kompatible Ethernetkabel zu verwenden.

Veel koper gecoat aluminium (CCA) en andere niet-standaard geleidende kabelproducten doen zich voor als CAT5E of CAT6 kabels. Vermijd gebruik van deze CCA-producten, vooral bij gebruik van trapsgewijze PoE camera's. Het is een must om Ethernet-kabels te gebruiken die compatibel zijn met de 3P/ETL-standaard.

許多銅包鋁 (CCA) 以及其他不符標準的導體佈線產品會偽裝為 CAT5E 或 CAT6 纜線。請避免使用此類 CCA 產品，尤其是在串接 PoE 攝影機時更不該使用。請務必使用符合 3P/ETL 標準的乙太網路線。

许多铜包铝 (CCA) 和其他非标准导线产品冒充 CAT5E 或 CAT6 线缆。请避免使用这些 CCA 产品，尤其是在级联 PoE 摄像头时。必须使用符合 3P/ETL 标准的以太网电缆。

多くの銅被覆アルミニウム (CCA) およびその他標準外の導體配線製品が、CAT5E または CAT6 ケーブルを装っています。特に PoE カメラのカスケード時、これらの CCA 製品の使用を避けてください。必ず 3P/ETL 規格に準拠したイーサネットケーブルを使用してください。

De nombreux produits de câblage à conducteurs en aluminium revêtu de cuivre (CCA) et autres conducteurs non standard sont masqués en CAT5E ou CAT6. Evitez d'utiliser ces produits CCA surtout lors de la mise en cascade de caméras PoE. Il est bien meilleur d'utiliser des câbles Ethernet conformes à la norme 3P/ETL.

Muchos cables conductores recubiertos de aluminio (CCA) y otros no estándares están enmascarados como cables CAT5E o CAT6. Evite utilizar estos productos CCA, especialmente cuando conecte cámaras PoE en cascada. Se deben usar cables Ethernet compatibles con el estándar 3P/ETL.

Muitos condutores de alumínio revestido a cobre (CCA) e outros produtos de cabeamento não padrão são mascarados como cabos CAT5E ou CAT6. Evite usar esses produtos CCA especialmente ao encaminhar câmeras PoE. É obrigatório usar cabos Ethernet em conformidade com o padrão 3P/ETL.

Molti prodotti di cablaggio in alluminio rivestiti di rame (CCA) e altri conduttori non standard sono mascherati da cavi CAT5E o CAT6. Evitate l'uso di questi prodotti CCA specialmente per l'installazione a cascata di telecamere PoE. È obbligatorio l'uso di cavi Ethernet conformi allo standard 3P/ETL.

Çoğu bakır kaplama alüminyum ve diğer standart olmayan iletken kablo tesisatı ürünleri CAT5E veya CAT6 kablosu olarak tanıtılır. Özellikle PoE kameraları kademeli olarak dizerken lütfen bu bakır kaplama alüminyum ürünleri kullanmaktan kaçının. Mutlaka 3P/ETL standardıyla uyumlu Ethernet kabloları kullanılmalıdır.

Wiele powlekanych miedzią przewodników aluminiowych (CCA) oraz innych niestandardowych przewodników wykorzystywanych do produkcji kabli jest sprzedawanych w produktach finalnych jako kable CAT5E lub CAT6. Prosimy unikać używania takich kabli CCA szczególnie w przypadku kaskadowego podłączenia kamer zasilanych przez Ethernet (PoE). Jako warunek konieczny należy korzystać z kabli Ethernet, zgodnych ze standardem 3P/ETL.

Многие кабели с алюминиевыми проводниками (CCA), имеющими медное покрытие, а также с другими нестандартными проводниками, имитируют кабели категории CAT5E или CAT6. Избегайте использования подобных кабелей CCA, особенно при каскадном подключении камер с питанием PoE. Для камер требуется использовать Ethernet-кабели, отвечающие стандарту 3P/ETL.

Mnoho hliníkových vodičů povlakovaných mědí (CCA) a dalších nestandardních vodičů v kabelech je prohlášováno za kabely třídy CAT5E nebo CAT6. Nepoužívejte takové produkty CCA obzvláště při kaskádování kamer PoE. Musíte používat kabely Ethernet ve shodě s normou 3P/ETL.

Många kopparbelagda aluminium- (CCA) och andra icke-standardiserade ledare och kablageprodukter utger sig att vara CAT5E- eller CAT6-kablar. Undvik att använda dessa CCA-produkter, särskilt vid kaskadering av PoE-kameror. Det är ett måste att använda Ethernet-kablar som är kompatibla med 3P/ETL-standarderna.

Mange kabelprodukter med kobbercoatede aluminiumsledere (CCA) og andre ikke-standardiserede ledere udgiver sig for at være CAT5E- eller CAT6-kabler. Undgå at bruge disse CCA-produkter, specielt ved kaskadekoblede PoE-kameraer. Det er et krav at bruge Ethernet-kabler, der opfylder 3P/ETL-standarderne.

Banyak aluminium berlapis tembaga (CCA) dan produk kabel konduktor non-standar lainnya yang merupakan kabel CAT5E atau CAT6 palsu. Harap hindari penggunaan produk CCA ini terutama ketika menyalurkan kamera PoE. Harus menggunakan kabel Ethernet sesuai dengan standar 3P/ETL.

اندازا يلغ قوياخاللا يئاقابلتلا زياترتلا نفياظو اراجاب مق يذوي قدحو، قدحاطلال نم لاويباك اوزق لادمتست اقرىا قوالالا قسدعلال رالال قددجتم تاريماك يلغ تقولا سفن يف قوياخاللا دذه اراجاب قوت ال طخال يلغ قريخالال اريماللا فقوت يللا.

**IB836B-H(R)F3, IB8382-(R)F3, IB836B-EHF3, IB836B-EF3,**

**HARDWARE LIMITED WARRANTY**

**What Is Covered:** This warranty covers any hardware defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

**How Long Coverage Lasts:** This warranty lasts for TWENTY-FOUR MONTHS from the date of purchase by the original end-user customer.

**What Is Not Covered:** This warranty does not cover cosmetic damage or any other damage or defect caused by abuse, misuse, neglect, use in violation of instructions, repair by an unauthorized third party, or an act of God. Also, if serial numbers have been altered, defaced, or removed. Further, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty.

**What VIVOTEK Will Do:** VIVOTEK will, in our sole discretion, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. Any repair or replaced part of the product will receive a THREE-MONTH warranty extension.

**How To Get Service:** Contact our authorized distributors in your region. Please check our website (www.vivotek.com) for the information of an authorized distributor near you.

**Your Rights:** SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

**VIVOTEK INC.**  
6F, No. 192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho,  
Taipei County, Taiwan.  
www.vivotek.com

1. Proof of the date of purchase is required. In the event you can not render such document, warranty will commence from the date of manufacture.
2. Cosmetic damage will only be covered by this warranty if such damage has been existed at the time of purchase.

**HARDWARE LIMITED WARRANTY**

**What Is Covered :** This warranty covers any hardware defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

**How Long Coverage Lasts:** This warranty lasts for THIRTY-SIX MONTHS from the date of purchase by the original end-user customer.

**What Is Not Covered :** This warranty does not cover cosmetic damage or any other damage or defect caused by abuse, misuse, neglect, use in violation of instructions, repair by an unauthorized third party, or an act of God. Also, if serial numbers have been altered, defaced, or removed. Further, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty.

**What VIVOTEK Will Do:** VIVOTEK will, in our sole discretion, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. Any repair or replaced part of the product will receive a THREE-MONTH warranty extension.

**How To Get Service:** Contact our authorized distributors in your region. Please check our website (www.vivotek.com) for the information of an authorized distributor near you.

**Your Rights:** SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.



**VIVOTEK INC.**  
6F, No. 192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho,  
Taipei County, Taiwan.  
www.vivotek.com

1. Proof of the date of purchase is required. In the event you can not render such document, warranty will commence from the date of manufacture.
2. Cosmetic damage will only be covered by this warranty if such damage has been existed at the time of purchase.

All specifications are subject to change without notice. Copyright © 2015 VIVOTEK INC. All rights reserved.

**VIVOTEK INC.**  
6F, No.192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho, New Taipei City, 235, Taiwan, R.O.C.  
T: +886-2-82455282 | F: +886-2-82455532 | E: sales@vivotek.com

**VIVOTEK USA, INC.**  
2050 Ringwood Avenue, San Jose, CA 95131  
T: 408-773-8686 | F: 408-773-8298 | E: salesusa@vivotek.com

**VIVOTEK Europe**  
Randstad 22-135, 1316BW Almere, The Netherlands  
T: +31(0)36-5298-434 | E: sales@vivotek.com